

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 227



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 55
23 august 2012

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 762/2012 al Comisiei din 24 iulie 2012 de aprobare a unor modificări care nu sunt minore din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Langres (DOP)]** 1

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 763/2012 al Comisiei din 22 august 2012 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 3

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 764/2012 al Comisiei din 22 august 2012 de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 971/2011 pentru anul de comercializare 2011/2012 5

DIRECTIVE

- ★ **Directiva 2012/22/UE a Comisiei din 22 august 2012 de modificare a Directivei 98/8/CE a Parlamentului European și a Consiliului în vederea includerii carbonatului de didecil-dimetilamoniu ca substanță activă în anexa I la directivă ⁽¹⁾** 7

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

RO

Acele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

DECIZII

2012/484/UE:

- ★ Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 21 august 2012 în temeiul Directivei 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind nivelul de protecție adecvat asigurat de Republica Orientală a Uruguayului privind prelucrarea automată a datelor cu caracter personal [notificată cu numărul C(2012) 5704] ⁽¹⁾..... 11

Rectificări

- ★ Rectificare la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 742/2012 al Consiliului din 16 august 2012 privind punerea în aplicare a articolului 32 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 36/2012 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria (JO L 219, 17.8.2012) 15
- ★ Rectificare la Decizia de punere în aplicare 2012/478/PESC a Consiliului din 16 august 2012 privind punerea în aplicare a Deciziei 2011/782/PESC privind măsuri restrictive împotriva Siriei (JO L 219, 17.8.2012) 15

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 762/2012 AL COMISIEI

din 24 iulie 2012

de aprobare a unor modificări care nu sunt minore din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Langres (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a examinat cererea Franței de aprobare a modificărilor elementelor din caietul de sarcini al denumirii „Langres”, înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1107/1996 al Comisiei ⁽²⁾.
- (2) Deoarece modificările respective nu sunt minore în sensul articolului 9 din Regulamentul (CE) nr.

510/2006, Comisia a publicat cererea de modificare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽³⁾, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf din regulamentul respectiv. Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, modificările trebuie aprobate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se aprobă modificarea caietului de sarcini publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* cu privire la denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 24 iulie 2012.

Pentru Comisie,
pentru președinte
Dacian CIOLOȘ
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ JO L 148, 21.6.1996, p. 1.

⁽³⁾ JO C 247, 25.8.2011, p. 11.

ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman, enumerate în anexa I la tratat:

Clasa 1.3. Brânzeturi

FRANȚA

Langres (DOP)

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 763/2012 AL COMISIEI**din 22 august 2012****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate ⁽²⁾, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 august 2012.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)		
Codul NC	Codul țării terțe ⁽¹⁾	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	MK	57,4
	ZZ	57,4
0707 00 05	MK	66,1
	TR	91,2
	ZZ	78,7
0709 93 10	TR	107,9
	ZZ	107,9
0805 50 10	AR	93,9
	CL	88,4
	TR	95,0
	UY	88,9
	ZA	99,2
	ZZ	93,1
0806 10 10	BA	61,1
	CL	196,9
	EG	199,0
	TR	148,1
	ZZ	151,3
0808 10 80	BR	88,1
	CL	146,1
	NZ	121,2
	US	148,7
	UY	68,3
	ZA	107,8
0808 30 90	ZZ	113,4
	AR	111,1
	CN	61,3
	TR	137,4
	ZA	120,9
0809 30	ZZ	107,7
	TR	163,7
	ZZ	163,7
0809 40 05	BA	64,0
	IL	106,3
	ZZ	85,2

⁽¹⁾ Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 764/2012 AL COMISIEI**din 22 august 2012****de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 971/2011 pentru anul de comercializare 2011/2012**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 951/2006 al Comisiei din 30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului ⁽²⁾, în special articolul 36 alineatul (2) al doilea paragraf a doua teză,

întrucât:

- (1) Prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 971/2011 al Comisiei ⁽³⁾ s-au stabilit valorile prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare aplicabile la importul de zahăr alb, de zahăr brut și de anumite siropuri pentru anul de comercializare 2011/2012. Aceste prețuri și taxe au fost modificate ultima dată prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 759/2012 al Comisiei ⁽⁴⁾.

- (2) Conform datelor de care dispune în prezent Comisia, se impune modificarea valorilor respective, în conformitate cu articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006.

- (3) Dat fiind că este necesar să se asigure aplicarea acestei măsuri cât mai curând posibil după ce au devenit disponibile datele actualizate, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prețurile reprezentative și taxele suplimentare aplicabile la importul produselor menționate la articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006, stabilite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 971/2011 pentru anul de comercializare 2011/2012, se modifică și figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 august 2012.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ JO L 254, 30.9.2011, p. 12.

⁽⁴⁾ JO L 223, 21.8.2012, p. 53.

ANEXĂ

Valori modificate ale prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare de import pentru zahărul alb, zahărul brut și produsele de la codul NC 1702 90 95 aplicabile începând cu 23 august 2012

(în EUR)

Codul NC	Valoarea prețului reprezentativ per 100 kg net din produsul în cauză	Valoarea taxei suplimentare per 100 kg net din produsul în cauză
1701 12 10 ⁽¹⁾	38,09	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	38,09	3,18
1701 13 10 ⁽¹⁾	38,09	0,00
1701 13 90 ⁽¹⁾	38,09	3,48
1701 14 10 ⁽¹⁾	38,09	0,00
1701 14 90 ⁽¹⁾	38,09	3,48
1701 91 00 ⁽²⁾	44,19	4,21
1701 99 10 ⁽²⁾	44,19	1,08
1701 99 90 ⁽²⁾	44,19	1,08
1702 90 95 ⁽³⁾	0,44	0,25

⁽¹⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul III din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.⁽²⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul II din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.⁽³⁾ Stabilire la 1 % de conținut de zaharoză.

DIRECTIVE

DIRECTIVA 2012/22/UE A COMISIEI

din 22 august 2012

de modificare a Directivei 98/8/CE a Parlamentului European și a Consiliului în vederea includerii carbonatului de didecil-dimetil-amoniu ca substanță activă în anexa I la directivă

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 98/8/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 februarie 1998 privind comercializarea produselor biocide ⁽¹⁾, în special articolul 11 alineatul (4),

întrucât:

- (1) La 17 ianuarie 2007, Regatul Unit a primit o cerere din partea Lonza, în conformitate cu articolul 11 alineatul (1) din Directiva 98/8/CE, privind includerea substanței active carbonat de didecil-dimetil-amoniu în anexa I la directivă, pentru utilizarea în tipul de produs 8, conservanți pentru lemn, definit în anexa V la Directiva 98/8/CE. Carbonatul de didecil-dimetil-amoniu nu se afla pe piață la data menționată la articolul 34 alineatul (1) din Directiva 98/8/CE ca substanță activă a unui produs biocid.
- (2) În urma unei evaluări, Regatul Unit a prezentat Comisiei, la 11 noiembrie 2010, un raport și o recomandare.
- (3) Raportul a fost examinat de statele membre și de Comisie în cadrul reuniunii Comitetului permanent pentru produse biocide din 2 martie 2012, iar constatările acestei examinări au fost incluse într-un raport de evaluare.
- (4) Din evaluările efectuate reiese că produsele biocide care conțin carbonat de didecil-dimetil-amoniu și sunt folosite la conservarea lemnului ar putea îndeplini cerințele stabilite la articolul 5 din Directiva 98/8/CE. Prin urmare, este oportun să se includă carbonatul de didecil-dimetil-amoniu în anexa I la directiva menționată, pentru utilizarea în tipul de produs 8.
- (5) Nu toate utilizările potențiale au fost evaluate la nivelul Uniunii. De exemplu, nu s-a evaluat folosirea de către utilizatori neprofesioniști. Prin urmare, este necesar să se prevadă obligația statelor membre de a evalua utilizările sau scenariile de expunere și riscurile pentru grupele de populație și compartimentele de mediu care nu au fost abordate în mod reprezentativ în cadrul evaluării riscurilor la nivelul Uniunii și de a se asigura,

în momentul autorizării unui produs, că se iau măsuri adecvate sau se impun condiții specifice pentru a reduce la niveluri acceptabile riscurile identificate.

- (6) Având în vedere riscurile identificate pentru sănătatea umană, este adecvat ca pentru utilizatorii industriali să se impună instituirea de proceduri operaționale sigure și obligația ca produsele să fie folosite cu echipamente de protecție adecvate, cu excepția cazului în care se poate demonstra, în cererea de autorizare a produsului, faptul că riscurile se pot reduce la un nivel acceptabil prin alte mijloace.
- (7) Având în vedere riscurile identificate pentru compartimentul acvatic și cel terestru, este oportun să se impună ca aplicarea la nivel industrial să se efectueze într-un spațiu izolat sau pe o suprafață dură impermeabilă cu îndiguiere, ca lemnul proaspăt tratat să fie depozitat după tratare într-un loc acoperit sau pe o suprafață dură impermeabilă, sau ambele, și că orice pierderi rezultate din aplicarea produselor utilizate pentru conservarea lemnului care conțin carbonat de didecil-dimetil-amoniu sunt colectate pentru a fi refolosite sau eliminate.
- (8) S-au identificat riscuri inacceptabile pentru mediu în situațiile în care lemnul tratat cu carbonat de didecil-dimetil-amoniu prin cufundare a fost expus în mod continuu condițiilor climatice sau expus frecvent umezelii [clasa de utilizare 3 conform definiției OCDE ⁽²⁾] și în situațiile în care lemnul tratat cu carbonat de didecil-dimetil-amoniu a fost folosit pentru construcții exterioare aflate în apropierea sau deasupra apei [scenariul „pod” din clasa de utilizare 3, conform definiției OCDE ⁽³⁾] sau s-a aflat în contact cu apă dulce [clasa de utilizare 4b conform definiției OCDE ⁽⁴⁾]. Prin urmare, este necesar să se dispună neautorizarea produselor pentru tratarea lemnului destinat utilizărilor menționate, cu excepția cazului în care se prezintă date care să demonstreze că produsul respectă atât cerințele articolului 5 din Directiva 98/8/CE, cât și ale anexei VI la aceasta, dacă este necesar prin aplicarea de măsuri corespunzătoare de reducere a riscurilor.

⁽²⁾ Seria OCDE referitoare la documentele privind scenariile de emisii, numărul 2, Documentul privind scenariul de emisii pentru conservanți pentru lemn, partea 2, p. 64.

⁽³⁾ Ibidem.

⁽⁴⁾ Ibidem.

⁽¹⁾ JO L 123, 24.4.1998, p. 1.

- (9) Dispozițiile prezentei directive trebuie să se aplice simultan în toate statele membre, pentru a se asigura tratamentul egal pe piața Uniunii Europene al produselor biocide care aparțin tipului de produs 8 și conțin substanța activă carbonat de didecil-dimetil-amoniu, precum și pentru a se facilita funcționarea corespunzătoare a pieței produselor biocide în general.
- (10) Trebuie prevăzută o perioadă adecvată de timp înainte de includerea unei substanțe active în anexa I la Directiva 98/8/CE, pentru a permite statelor membre să adopte actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive.
- (11) Prin urmare, Directiva 98/8/CE trebuie modificată în consecință.
- (12) Măsurile prevăzute de prezenta directivă sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru produse biocide,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Anexa I la Directiva 98/8/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta directivă.

Articolul 2

- (1) Statele membre adoptă și publică, până la 31 ianuarie 2013 cel târziu, actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive.

Statele membre aplică aceste dispoziții de la 1 februarie 2013.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

- (2) Statele membre comunică Comisiei textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 3

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 4

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 22 august 2012.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

ANEXĂ

În anexa I la Directiva 98/8/CE se adaugă următoarea intrare:

Nr.	Denumirea comună	Denumirea IUPAC Numere de identificare	Puritatea minimă a substanței active din produsul biocid introdus pe piață	Data includerii	Termen limită pentru punerea în conformitate cu articolul 16 alineatul (3) [exceptând produsele care conțin mai mult de o substanță activă, pentru care termenul de punere în conformitate cu articolul 16 alineatul (3) este cel prevăzut în ultima decizie de includere cu privire la substanțele active ale acestor produse]	Data expirării includerii	Tip de produs	Dispoziții specifice (*)
„58	Carbonat de didecil-dimetil- amoniu	Masă de reacție a carbonatului de N,N-Didecil-N,N-dimetilamoniu și a bicarbonatului de N,N-Didecil-N,N-dimetilamoniu Nr. CE: 451-900-9 Nr. CAS: 894406-76-9	Greutate uscată: 740 g/kg	1 februarie 2013	Nu se aplică.	31 ianuarie 2023	8	Evaluarea riscurilor la nivelul Uniunii nu a inclus toate utilizările potențiale; anumite utilizări, precum utilizarea de către neprofesioniști, au fost excluse. Atunci când analizează cererea de autorizare a unui produs în conformitate cu articolul 5 și cu anexa VI, statele membre evaluează, dacă sunt relevante pentru produsul respectiv, acele utilizări sau scenarii de expunere și acele riscuri pentru grupele de populație și pentru compartimentele de mediu care nu au fost abordate în mod reprezentativ în cadrul evaluării riscurilor la nivelul Uniunii. Statele membre se asigură că autorizarea produselor este supusă următoarelor condiții: 1. pentru utilizatorii industriali, instituirea de proceduri operaționale sigure și obligația ca produsele să fie utilizate cu echipament individual de protecție adecvat, cu excepția cazului în care se poate demonstra în cererea de autorizare a produsului faptul că riscurile se pot reduce la un nivel acceptabil prin alte mijloace; 2. etichetele și, în cazul în care se prevede astfel, fișele cu date de securitate ale produselor autorizate indică faptul că aplicarea industrială trebuie să se desfășoare într-un spațiu izolat sau pe o suprafață dură impermeabilă cu îndiguire, că lemnul proaspăt tratat trebuie depozitat după tratare într-un loc acoperit sau pe o suprafață dură impermeabilă, sau ambele, pentru a preveni pierderile directe în sol sau în apă, și că orice pierderi rezultate în urma aplicării produsului trebuie recuperate pentru reutilizare sau eliminare;

Nr.	Denumirea comună	Denumirea IUPAC Numere de identificare	Puritatea minimă a substanței active din produsul biocid introdus pe piață	Data includerii	Termen limită pentru punerea în conformitate cu articolul 16 alineatul (3) [exceptând produsele care conțin mai mult de o substanță activă, pentru care termenul de punere în conformitate cu articolul 16 alineatul (3) este cel prevăzut în ultima decizie de includere cu privire la substanțele active ale acestor produse]	Data expirării includerii	Tip de produs	Dispoziții specifice (*)
								3. produsele nu sunt autorizate pentru tratarea lemnului care va fi în contact cu apă dulce sau folosit pentru construcții exterioare aflate în apropierea sau deasupra apei sau pentru tratarea prin cufundare a lemnului care va fi expus în mod continuu condițiilor climatice sau în mod frecvent umezelii, cu excepția cazului în care se furnizează date care să demonstreze că produsele vor respecta cerințele prevăzute la articolul 5 și în anexa VI, dacă este necesar prin aplicarea de măsuri de atenuare adecvate.”

(*) În vederea aplicării principiilor comune din anexa VI, conținutul și concluziile rapoartelor de evaluare sunt disponibile pe site-ul web al Comisiei: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

DECIZII

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 21 august 2012

în temeiul Directivei 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind nivelul de protecție adecvat asigurat de Republica Orientală a Uruguayului privind prelucrarea automată a datelor cu caracter personal

[notificată cu numărul C(2012) 5704]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/484/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date ⁽¹⁾, în special articolul 25 alineatul (6),

după consultarea Autorității Europene pentru Protecția Datelor ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) În temeiul Directivei 95/46/CE, statelor membre li se cere să ia măsuri astfel încât transferul datelor cu caracter personal către o țară terță să poată avea loc numai în cazul în care țara terță în cauză asigură un nivel de protecție adecvat și în cazul în care legile statelor membre care pun în aplicare alte dispoziții ale directivei sunt respectate înainte de transfer.
- (2) Comisia poate constata că o țară terță asigură un nivel adecvat de protecție. În acest caz, datele cu caracter personal pot fi transferate din statele membre fără să fie nevoie de garanții suplimentare.
- (3) În temeiul Directivei 95/46/CE, nivelul de protecție a datelor trebuie evaluat ținând seama de toate împrejurările care au legătură cu o operațiune de transfer de date sau cu o serie de operațiuni de transfer de date și acordând o atenție specială mai multor elemente relevante pentru transfer, enumerate la articolul 25.
- (4) Având în vedere diferitele abordări privind protecția datelor în țările terțe, evaluarea caracterului adecvat trebuie efectuată și orice decizie întemeiată pe articolul 25 alineatul (6) din Directiva 95/46/CE trebuie adoptată și

pusă în aplicare astfel încât să nu creeze discriminări arbitrare sau nejustificate față de țările terțe ori între acestea, atunci când există condiții similare, și să nu constituie o barieră mascată în calea comerțului, ținând seama de angajamentele internaționale actuale ale Uniunii Europene.

- (5) Constituția politică a Republicii Orientale a Uruguayului, adoptată în 1967, nu recunoaște în mod expres dreptul la viață privată și protecția datelor cu caracter personal. Cu toate acestea, catalogul drepturilor fundamentale nu constituie o listă închisă, deoarece articolul 72 din Constituție prevede că lista drepturilor, obligațiilor și a garanțiilor enumerate în Constituție nu exclude altele care sunt inerente personalității umane sau care rezultă din forma republicană de guvernământ. La articolul 1 din Legea nr. 18.331 privind protecția datelor cu caracter personal și privind acțiunea „Habeas Data” din 11 august 2008 (*Ley N° 18.331 de Protección de Datos Personales y Acción de „Habeas Data”*) se stabilește în mod expres că „dreptul la protecția datelor cu caracter personal este un drept inerent persoanei umane și, prin urmare, este inclus în articolul 72 din Constituția Republicii”. Articolul 332 din Constituție prevede că aplicarea prevederilor respectivei constituții care consacră drepturile persoanelor, precum și cele care acordă drepturi și impun obligații autorităților publice, nu trebuie să fie compromisă de lipsa legislației specifice, ci, mai degrabă, trebuie să se întemeieze, prin recurgerea la principiile fundamentale ale legislației similare, pe principiile generale de drept și pe doctrinele general acceptate.

- (6) Standardele legale pentru protecția datelor cu caracter personal în Republica Orientală a Uruguayului sunt întemeiate în mare parte pe standardele stabilite în Directiva 95/46/CE și sunt prevăzute în Legea nr. 18.331 privind protecția datelor cu caracter personal și privind acțiunea „Habeas Data” (*Ley N° 18.331 de Protección de Datos Personales y de Acción de „Habeas Data”*) din 11 august 2008. Aceasta se referă la persoane fizice și la persoane juridice.

- (7) Legea respectivă este completată de Decretul nr. 414/009 din 31 august 2009, adoptat în scopul de a clarifica

⁽¹⁾ JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

⁽²⁾ Scrisoarea din 31 august 2011.

anumite aspecte din lege și de a stabili în detaliu reglementarea organizării, competențele și funcționarea autorității de supervizare a protecției datelor. Preambulul decretului prevede că este necesar să se adapteze sistemul juridic național în materie la regimul juridic comparabil cel mai acceptat, în principal cel stabilit de țările europene prin Directiva 95/46/CE.

- (8) Dispoziții privind protecția datelor există, de asemenea, în mai multe acte speciale, de instituire și reglementare a unor baze de date, și anume norme de reglementare ale anumitor registre publice (actele publice, drepturile de proprietate industrială și mărcile comerciale, actele cu caracter personal, proprietățile imobiliare, minerit sau de informare cu privire la credite). Legea nr. 18.331 se aplică în mod suplimentar acestor acte în ceea ce privește aspectele care nu sunt reglementate de respectivele instrumente juridice specifice, în conformitate cu articolul 332 din Constituție.
- (9) Standardele legale în materie de protecție a datelor aplicabile în Republica Orientală a Uruguayului includ toate principiile de bază necesare pentru a asigura un nivel adecvat de protecție a persoanelor fizice și prevăd, totodată, excepții și limitări menite să protejeze interesele publice importante. Atât aceste standarde juridice în materie de protecție a datelor, cât și excepțiile reflectă principiile enunțate de Directiva 95/46/CE.
- (10) Aplicarea standardelor juridice în materie de protecție a datelor este garantată prin căi de atac juridice și administrative, în special prin acțiunea „habeas data”, care permite persoanei vizate să îl cheme în instanță pe responsabilul bazei de date pentru a obține aplicarea drepturilor sale de acces, rectificare și eliminare, precum și printr-o supraveghere independentă efectuată de autoritatea de supraveghere, Unitatea de reglementare și control a datelor personale [*Unidad Reguladora y de Control de Datos Personales (URCDP)*], care este învestită cu competențe de investigare, intervenție și sancțiune în conformitate cu articolul 28 din Directiva 95/46/CE și care acționează în deplină independență. Mai mult, toate părțile interesate au dreptul de a introduce o acțiune în justiție pentru recuperarea daunelor suferite în urma prelucrării ilegale a datelor lor cu caracter personal.
- (11) Autoritățile uruguayene responsabile pentru protecția datelor au furnizat explicații și asigurări referitoare la modul în care trebuie interpretată legislația uruguayană și au confirmat că legislația uruguayană privind protecția datelor este pusă în aplicare conform acestei interpretări. În special, autoritățile uruguayene pentru protecția datelor au explicat că, în conformitate cu articolul 332 din Constituție, Legea nr. 18.331 se aplică în mod suplimentar legilor speciale de instituire și reglementare ale unor baze de date specifice în relație cu acele aspecte care nu sunt reglementate de respectivele instrumente juridice speciale. De asemenea, acestea au clarificat că, în ceea ce privește listele menționate la articolul 9 litera (c) din Legea nr. 18.331 și care nu necesită

consimțământul persoanei vizate pentru prelucrarea datelor, legea, în special principiile proporționalității și finalității, se aplică drepturilor persoanelor vizate și că acestea fac obiectul supravegherii de către autoritatea pentru protecția datelor. În ceea ce privește principiul transparenței, autoritățile uruguayene de protecție a datelor au informat că obligația de a furniza persoanei vizate informațiile necesare se aplică în toate cazurile. În ceea ce privește dreptul de acces, autoritatea de protecție a datelor a precizat că este suficient ca persoana vizată să își dovedească identitatea atunci când formulează o solicitare. Autoritățile uruguayene de protecție a datelor au clarificat faptul că excepțiile de la principiul privind transferurile internaționale prevăzute la articolul 23 alineatul (1) din Legea nr. 18.331 nu pot fi înțelese ca având o sferă de aplicare mai largă decât articolul 26 alineatul (1) din Directiva 95/46/CE.

- (12) Prezenta decizie ia în considerare și se bazează pe aceste explicații și asigurări.
- (13) Totodată, Republica Orientală a Uruguayului este parte la Convenția Americană a Drepturilor Omului („Pactul de la San José de Costa Rica”) din 22 noiembrie 1969, care a intrat în vigoare la 18 iulie 1978 ⁽¹⁾. Articolul 11 din respectiva convenție stabilește dreptul la viață privată, iar articolul 30 prevede că restricțiile care, în temeiul acestei convenții, ar putea fi impuse asupra exercitării drepturilor sau libertăților recunoscute de convenție nu pot fi puse în aplicare decât în conformitate cu legile adoptate pe considerente de interes general și în concordanță cu obiectivul pentru care au fost stabilite asemenea restricții (articolul 30). Mai mult, Republica Orientală a Uruguayului a acceptat jurisdicția Curții Interamericane a Drepturilor Omului. În plus, la cea de a 1118-a reuniune la nivel de adjunct de ministru a Consiliului Europei, desfășurată la 6 iulie 2011, oficialii au invitat Republica Orientală a Uruguayului să adere la Convenția pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea automată a datelor cu caracter personal (ETS nr. 108) și la Protocolul adițional la aceasta (ETS nr. 118), în urma unei opinii favorabile a comitetului consultativ pertinent ⁽²⁾.
- (14) Prin urmare, ar trebui să se considere că Republica Orientală a Uruguayului dispune de un nivel adecvat de protecție a datelor cu caracter personal în sensul Directivei 95/46/CE.
- (15) Prezenta decizie ar trebui să vizeze nivelul de adecvare al protecției furnizate de Republica Orientală a Uruguayului în scopul îndeplinirii cerințelor articolului 25 alineatul (1) din Directiva 95/46/CE. Acest lucru nu ar trebui să afecteze alte condiții sau restricții prin care se pun în

⁽¹⁾ Organisation of American States; O.A.S., Treaty Series, No 36, 1144 U.N.T.S. 123. <http://www.oas.org/juridico/english/treaties/b-32.html>

⁽²⁾ Consiliul Europei: [https://wcd.coe.int/wcd/ViewDoc.jsp?Ref=CM/Del/Dec\(2011\)1118/10.3&Language=lanEnglish&Ver=original&Site=CM&BackColorInternet=DBDCF2&BackColorIntranet=FDC864&BackColorLogged=FDC864](https://wcd.coe.int/wcd/ViewDoc.jsp?Ref=CM/Del/Dec(2011)1118/10.3&Language=lanEnglish&Ver=original&Site=CM&BackColorInternet=DBDCF2&BackColorIntranet=FDC864&BackColorLogged=FDC864)

aplicare alte prevederi ale directivei respective care se referă la prelucrarea datelor cu caracter personal în statele membre.

- (16) În interesul transparenței și în scopul protejării capacității autorităților competente din statele membre de a asigura protecția persoanelor în ceea ce privește prelucrarea datelor lor personale, este necesar să se specifice circumstanțele excepționale în care s-ar putea justifica suspendarea fluxului de date, fără a se aduce atingere identificării unei protecții adecvate.
- (17) Comisia trebuie să monitorizeze punerea în aplicare a deciziei și să informeze asupra constatărilor relevante Comitetul instituit în temeiul articolului 31 din Directiva 95/46/CE. Această monitorizare trebuie să acopere, între altele, regimul Republicii Orientale a Uruguayului aplicabil transferurilor în cadrul tratatelor internaționale.
- (18) Grupul de lucru pentru protecția persoanelor în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal instituit în temeiul articolului 29 din Directiva 95/46/CE a emis un aviz favorabil cu privire la nivelul adecvat al protecției datelor cu caracter personal, luat în considerare la pregătirea prezentei decizii ⁽¹⁾.
- (19) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului instituit în temeiul articolului 31 alineatul (1) din Directiva 95/46/CE,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

- (1) În sensul articolului 25 alineatul (2) din Directiva 95/46/CE, se consideră că Republica Orientală a Uruguayului asigură un nivel adecvat de protecția a datelor personale transferate din Uniunea Europeană.
- (2) Autoritatea competentă de supraveghere din Republica Orientală a Uruguayului responsabilă cu aplicarea standardelor în materie de protecție a datelor în Republica Orientală a Uruguayului este stabilită în anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

- (1) Fără a se aduce atingere competențelor lor de a lua măsuri pentru respectarea dispozițiilor naționale adoptate în temeiul altor dispoziții decât cele prevăzute la articolul 25 din Directiva 95/46/CE, autoritățile competente din statele membre își pot exercita competențele de care dispun pentru a suspenda fluxurile de date către un destinatar din Republica Orientală a Uruguayului în vederea protejării persoanelor în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal ale acestora în următoarele cazuri:

- (a) atunci când o autoritate competentă din Uruguay a stabilit că destinatarul încalcă standardele de protecție aplicabile; sau

- (b) când există o probabilitate semnificativă că standardele de protecție sunt încălcate, atunci când există temeiuri rezonabile pentru a crede că autoritatea competentă din Uruguay competentă nu ia sau nu va lua măsurile adecvate în timp util pentru a soluționa situația dată, continuarea transferului de date ar crea un risc iminent de a afecta în mod grav persoanele vizate și atunci când autoritățile competente din statele membre au făcut eforturi rezonabile în circumstanțele date de a notifica partea responsabilă cu prelucrarea datelor din Republica Orientală a Uruguayului și de a îi oferi posibilitatea de a răspunde.

- (2) Suspendarea încetează imediat ce standardele de protecție sunt asigurate, iar autoritatea competentă în cauză din statele membre este notificată în acest sens.

Articolul 3

- (1) Statele membre informează fără întârziere Comisia atunci când se adoptă măsuri în temeiul articolului 2.
- (2) Statele membre și Comisia se informează reciproc cu privire la cazurile în care măsurile luate de organismele responsabile cu asigurarea respectării standardelor de protecție în Republica Orientală a Uruguayului nu asigură această respectare.

- (3) În cazul în care informațiile colectate în temeiul articolului 2 și al alineatelor (1) și (2) din prezentul articol furnizează dovezi că un organism însărcinat cu asigurarea respectării standardelor de protecție în Republica Orientală a Uruguayului nu își îndeplinește eficient rolul, Comisia informează autoritatea uruguayană competentă și, dacă este necesar, prezintă un proiect de măsuri în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 31 alineatul (2) din Directiva 95/46/CE în vederea abrogării sau suspendării prezentei decizii ori a limitării domeniului de aplicare al acesteia.

Articolul 4

Comisia monitorizează aplicarea prezentei decizii și raportează toate constatările pertinente Comitetului instituit în temeiul articolului 31 din Decizia 95/46/CE, inclusiv orice dovadă care ar putea afecta constatarea menționată în articolul 1 din prezenta decizie, conform căreia protecția datelor în Republica Orientală a Uruguayului este adecvată în sensul articolului 25 din Directiva 95/46/CE, precum și orice dovadă că prezenta decizie este aplicată în mod discriminatoriu.

Articolul 5

Statele membre iau toate măsurile necesare pentru a se conforma prezentei decizii în termen de 3 luni de la data notificării acesteia.

⁽¹⁾ Avizul nr. 6/2010 privind nivelul de protecție a datelor personale în Republica Orientală a Uruguayului. Disponibil la http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/2010/wp177_ro.pdf

Articolul 6

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 21 august 2012.

Pentru Comisie
Viviane REDING
Vicepreședinte

ANEXĂ

Autoritatea competentă în materie de supraveghere menționată la articolul 1 alineatul (2) din prezenta decizie:

Unidad Reguladora y de Control de Datos Personales (URCDP),
Andes 1365, Piso 8
Tel. +598 2901 2929 Int. 1352
11.100 Montevideo
URUGUAY

Contact e-mail: <http://www.datospersonales.gub.uy/sitio/contactenos.aspx>

Plângeri online: <http://www.datospersonales.gub.uy/sitio/denuncia.aspx>

Site: <http://www.datospersonales.gub.uy/sitio/index.aspx>

RECTIFICĂRI

Rectificare la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 742/2012 al Consiliului din 16 august 2012 privind punerea în aplicare a articolului 32 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 36/2012 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 219 din 17 august 2012)

La pagina 2, rubrica „Data includerii pe listă” din tabel:

în loc de: „16.8.2012”,

se va citi: „17.8.2012”.

Rectificare la Decizia de punere în aplicare 2012/478/PESC a Consiliului din 16 august 2012 privind punerea în aplicare a Deciziei 2011/782/PESC privind măsuri restrictive împotriva Siriei

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 219 din 17 august 2012)

La pagina 22, rubrica „Data includerii pe listă” din tabel:

în loc de: „16.8.2012”,

se va citi: „17.8.2012”.

Prețul abonamentelor în 2012
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO